



Erklärung zur Einstellung von Au-pair-Angestellten

Arbeitgeber	Name, Vorname	Geb.-Dat.	Beruf	Staatsangehörigkeit
Ehemann	_____			
Ehefrau	_____			
Im gleichen Haushalt lebende Personen: (inkl. minderj. Kinder, Hauspers./evtl. Ergänzung.-Blatt beilegen)	_____ _____			
Muttersprache	Ehemann:	Ehefrau:		
Umgangssprache in der Familie	_____			
Adresse, Wohnort				Tel
Wohnverhältnis	Wohnung <input type="checkbox"/>	Einfamilienhaus <input type="checkbox"/>	Anzahl Zimmer _____	
Unterkunft für Au Pair	Zimmer in eigener(m) Wohnung/Haus <input type="checkbox"/>			auswärts <input type="checkbox"/>
Wer betreut das/den Au Pair im Haushalt?	Hausfrau <input type="checkbox"/>			Hausmann <input type="checkbox"/>
Ist der/die Betreuer/in berufstätig?	nein <input type="checkbox"/>	ja <input type="checkbox"/>	im eigenen Geschäft <input type="checkbox"/>	

Wenn ja, bitte beiliegendes Zusatzblatt ausfüllen

Name, Vorname der/des Au-pair-Angestellten Geb.-Datum Muttersprache Staatsangehörigkeit

BEDINGUNGEN

- Beschäftigungsdauer:** Das Arbeitsverhältnis dauert bis zu 12 Monaten bzw. unterjähriger Vertrag bis 364 Tage und kann in begründeten Fällen bei der gleichen Gastfamilie auf max. 24 Monate verlängert werden.
- Arbeitszeit/Weiterbildung:** Max. 30 Stunden pro Woche, mindestens 1 ½ Tage pro Woche frei. Mindestens zwei Freitage müssen innerhalb von vier Wochen auf einen Sonntag fallen. Die restliche Zeit ist zur sprachlichen (Deutsch-Kurs, mindestens 3 Wochenlektionen) und allgemeinen Weiterbildung zu verwenden, wobei der Arbeitgeber bei der Wahl einer geeigneten Schulungsmöglichkeit behilflich sein und den Schulbesuch der (des) Au-pair-Angestellten laufend überwachen muss. Die Gastfamilie hat 50 % der Kosten für den Unterricht zu übernehmen. Innerhalb vier Wochen nach Einreise ist der Schulbesuch aufzunehmen und dem Amt für Wirtschaft und Arbeit (AWA), Arbeitsbewilligungen hierüber eine Bestätigung der Schule zukommen zu lassen.
- Entlohnung:** Die Barentlohnung beträgt zurzeit je nach Grösse des Haushaltes und Alter der Angestellten bei freier Kost und Logis **Fr. 600.– bis Fr. 700.–** pro Monat. An freien Tagen und in den Ferien muss die Essensentschädigung in bar (gem. Ansätzen der AHV) ausbezahlt werden. **Au-pair-Angestellte sind gegen Krankheit und Unfall zu versichern.** Die Quellensteuer, die Arbeitnehmerbeiträge AHV/IV/EO/ALV und die Hälfte der Prämie für die Krakenversicherung sowie die ganze Prämie für die Nichtberufsunfallversicherung dürfen vom Lohn abgezogen werden. Die Steuerpflicht beginnt mit dem Jahr, in dem das 19. Altersjahr erreicht wird.
- Allgemeines:** Im übrigen ist der Normalarbeitsvertrag für hauswirtschaftliche Arbeitnehmer im Kanton Zürich rechtsverbindlich. Die Arbeitsmarktbehörden sind befugt, zu jeder Zeit eine Kontrolle über das Anstellungsverhältnis durchzuführen.
Allfällige Fragen hinsichtlich des Arbeitsverhältnisses beantworten Hauswirtschaft Zürich, Klosbachstrasse 10, 8032 Zürich (Tel. 01 383 53 22), COMPAGNA, Unterer Graben 29, 8400 Winterthur (Tel. 052 212 55 30).

(English text overleaf)

Bitte wenden

CONDITIONS

1. **Duration of employment:** The working arrangement is to be for a maximum of 12 months, resp. 364 days. In special circumstances the contract between the Au pair and the host family can be prolonged to max. 24 months.
2. **Working time:** Maximum 30 hours per week with at least 1 ½ days off per week which should include at least two Sundays a month.

Further education: The remaining time is to be spent for language (German, at least 3 lessons per week) and general studies. The employer should help in selecting a suitable school and ensure that the Au pair attends classes regularly and bears at least half of the school fee. Attendance of classes has to begin within four weeks after arrival of the Au pair and confirmation thereof, issued by the school, must be sent to the AWA.

3. **Salary:** The wages at present amount to a sum from **sFr. 600.--** up to **sFr. 700.--** exclusive board and lodging which are free and depend on the size of the family and the age of the Au pair. On days off and during holidays the meals-compensation must be payed cash according to the rate of the AHV. **The Au pair has to be insured against illness and accident (UVG).** Tax and social security contributions of the Au pair, the half of the fee for the insurance covering illness and the fee for non occupational accidents insurance may be deducted from the wages. (Taxes are due beginning with the year in which the Au pair turns 19).
4. **General:** Further, the "Normalarbeitsvertrag des Kantons Zürich für hauswirtschaftliche Arbeitnehmer" is legally binding. The office mentioned in the letterhead is entitled to check the conditions of employment at any time. All questions about conditions of employment can be addressed to "Hauswirtschaft Zürich", Klosbachstrasse 10, 8032 Zürich (phone 01 383 53 22) or to "COMPAGNA", Unterer Graben 29, 8400 Winterthur (phone 052 212 55 30).

Both parties declare that they agree to the above mentionend conditions and that they will abide by them:

Wir verpflichten uns, vorstehende Bedingungen ohne Einschränkung einzuhalten:

Der Arbeitgeber

Die/der Au-pair-Angestellte

Unterschrift:

Unterschrift:

Ort, Datum:

Ort, Datum:

Diese Erklärung z u s a m m e n mit dem Einreisegesuch (im Doppel) und den eventuell weiteren Beilagen einreichen bei:

Amt für Wirtschaft und Arbeit, Arbeitsbewilligungen, Walchestr. 19, Postfach, 8090 Zürich.